

Motion S primax

Naudotojo vadovas



Hearing
Systems

SIEMENS

Turinys

Ižanga	4
Jūsų klausos aparatai	5
Prietaiso tipas	5
Susipažinimas su klausos aparatu	5
Sudedamosios dalys ir pavadinimai	6
Valdikliai	8
Nuostatos	9
Maitinimo elementai	10
Patarimai dėl maitinimo elementų dydžio ir naudojimo	10
Elementų keitimas	11
Kasdienis naudojimas	12
Įjungimas ir išjungimas	12
Klausos aparatų uždėjimas ir nuėmimas	14
Garsumo nustatymas	17
Klausos programos keitimas	17
Kiti reguliuojami nustatymai (pasirinktinai)	17
Ypatingos klausymosi sąlygos	18
Kalbant telefonu	18

Techninis aptarnavimas ir priežiūra	19
Klausos aparatai	19
Į ausį kišamos dalys ir vamzdeliai	20
Specialistų atliekama techninė priežiūra	22
Tolesnė informacija	23
Informacija saugos klausimais	23
Belaidžio ryšio funkcijos	23
Priedai	23
Šio dokumento simboliai	24
Trikčių diagnostika	24
Su šalimi susijusi informacija	26
Techninė priežiūra ir garantija	27

Įžanga

Dėkojame, kad pasirinkote mūsų klausos aparatus savo kasdieniam gyvenimui palengvinti. Kaip ir įsigijus bet koki kitą naują dalyką, prireiks šiek tiek laiko, kol su jais susipažinsite.

Naudodamiesi šiuo vadovu bei padedant jūsų klausos specialistui suprasite, kokių privalumų gali suteikti klausos aparatai ir kaip jie gali pagerinti gyvenimo kokybę.

Kad iš savo klausos aparatų gautumėte daugiausia naudos, rekomenduojama, kad nešiotumėte juos kasdien, visą dieną. Tai padės prie jų įprasti.



PERSPĖJIMAS

Svarbu atidžiai ir iki galo perskaityti šį naudotojo vadovą bei saugos instrukciją. Kad išvengtumėte sužalojimų ir nesugadintumėte prietaisų, vadovaukitės saugos informacija.

Jūsų klausos aparatai

i

Šiame naudotojo vadove aprašytos pasirenkamos funkcijos, kurios gali būti jūsų klausos aparate (arba jų gali nebūti).

Paprašykite savo klausos priežiūros specialisto nurodyti jūsų klausos aparato turimas funkcijas.

Prietaiso tipas

Jūsų klausos aparatai yra BTE (užausiniai) modeliai. Vamzdelis perduoda garsą iš klausos aparato į ausį. Aparatai nėra skirti vaikams iki 3 metų amžiaus ar asmenims, kurių išsivystymo amžius yra mažesnis nei 3 metai.

Susipažinimas su klausos aparatu

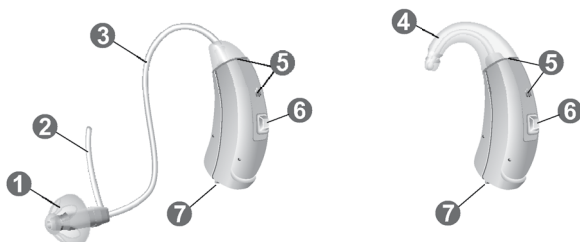
Rekomenduojame susipažinti su savo naujuoju klausos aparatu. Laikydami aparatą rankose bandykite naudoti valdiklius ir atkreipkite dėmesį, kurioje aparato vietoje jie yra. Dėl to, kai nešiosite klausos aparatą, valdiklius galėsite apčiuopti ir paspausti lengviau.

i

Jeigu nešiojant klausos aparatą jums sudėtinga spaudinėti valdiklius, galite pasiteirauti savo klausos specialisto apie galimybę naudoti nuotolinio valdymo pultelį.

Sudedamosios dalys ir pavadinimai

Jūsų klausos aparatas yra pritvirtintas prie už ausies tvirtinamo ragelio ir pagal užsakymą pagamintos į ausį kišamos dalies arba prie standartinio vamzdelio (LifeTube) ir standartinės į ausį kišamos dalies (LifeTip).



1 Į ausį kišama dalis (LifeTip)

2 Prilaikymo juostelė (pasirinktinai)

3 Vamzdelis (LifeTube)

4 Už ausies tvirtinamas ragelis

5 Mikrofono angos


6 Paspaudžiamasis mygtukas (valdiklis)


7 Maitinimo elemento skyrius (įjungimo / išjungimo jungiklis)


Galite naudoti standartines į ausį kišamas dalis kartu su standartiniu vamzdeliu arba pagal užsakymą pagamintas į ausį kišamas dalis kartu su už ausies tvirtinamu rageliu ir vamzdeliu.

Galite lengvai pakeisti standartines į ausį kišamas dalis ir išvalyti standartinį vamzdelį. Daugiau skaitykite skyriuje „Techninis aptarnavimas ir priežiūra“.

Standartinės į ausį kišamos dalys / vamzdeliai	Dydis
---	--------------

<input type="radio"/> 	LifeTip atvirojo arba uždarojo tipo
---	-------------------------------------

<input type="radio"/> 	LifeTip pusiau atviras
---	------------------------

<input type="radio"/> 	LifeTip dvigubas
---	------------------

<input type="radio"/> LifeTube	
--------------------------------	--

Pagal užsakymą pagamintos į ausį kišamos dalys

<input type="radio"/> Pavyzdžiai,



Valdikliai

Naudodami spaudžiamąjį mygtuką galite, pvz., perjungti klausymosi programas. Klausos priežiūros specialistas užprogramavo spaudžiamąjį mygtuką, kad galėtumėte naudoti savo norimas funkcijas.



Aparatus galite valdyti naudodami nuotolinio valdymo pultelį arba išmaniojo telefono programėlę.

Paspaudžiamojo mygtuko funkcija	L	R
Paspauskite trumpai:		
Programos keitimas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Garsumo didinimas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Garsumo mažinimas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ūžesio terapijos signalo lygio didinimas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ūžesio terapijos signalo lygio mažinimas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Paspauskite ilgai:		
Budėjimo rež. / įjungimas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

L – kairė, R – dešinė

Nuostatos

Klausos programos

1

2

3

4

5

6

Daugiau skaitykite skyriuje „Klausos programos keitimas“.

Funkcijos

- Pasirinkus funkciją **įjungimo delsa**, dedant klausos aparatą į ausį negirdimi švilpimo garsai.

Daugiau skaitykite skyriuje „Įjungimas ir išjungimas“.

- Ūžesio terapijos funkcija** sukuria garsą, kad ūžesys jūsų nebevargintų.

- e2e wireless** funkcija leidžia vienu metu valdyti abu klausos aparatus.

Daugiau skaitykite skyriuje „Belaidžio ryšio funkcijos“.

Maitinimo elementai

Kai maitinimo elementas senka, garsas tampa silpnesnis arba pasigirsta įspėjamasis signalas. Nuo maitinimo elemento tipo priklauso, kiek ilgai galėsite jį naudoti.

Patarimai dėl maitinimo elementų dydžio ir naudojimo

Apie rekomenduojamus maitinimo elementus teiraukitės savo klausos specialisto.

Maitinimo elementų dydis:	312
---------------------------	-----

- Klausos aparatams visada naudokite tinkamo dydžio maitinimo elementus.
- Jeigu nenaudosite klausos aparatų keletą dienų, išimkite maitinimo elementus.
- Su savimi visada turėkite atsarginių maitinimo elementų.
- Iškvotus maitinimo elementus nedelsdami išimkite ir išmeskite laikydamiesi vietinių atliekų perdirbimo taisyklių.

Elementų keitimas

Maitinimo elemento išėmimas:

- ▶ Atidarykite maitinimo elemento skyrių.



- ▶ Ištraukite maitinimo elementą, naudodami magnetinę lazdelę. Magnetinę lazdelę galima įsigyti kaip priedą.



Maitinimo elemento įdėjimas:

- ▶ Jei maitinimo elementas yra su apsaugine plėvele, ją nuimkite tik tada, kai būsite pasirengę naudoti maitinimo elementą.



- ▶ Įdėkite maitinimo elementą taip, kad „+“ simbolis būtų nukreiptas aukštyn (žr. paveikslėlį).



- ▶ Atsargiai uždarykite maitinimo elemento skyrių. Jei jaučiate pasipriešinimą, maitinimo elementas įdėtas neteisingai.

Maitinimo elemento skyriaus nebandykite uždaryti naudodami jėgą. Galite jį sulaužyti.

Kasdienis naudojimas

Ijungimas ir išjungimas

Klausos aparatus įjungti ir išjungti galite toliau nurodytais būdais.

Naudojant maitinimo elemento skyrių

- ▶ Įjungimas Uždarykite maitinimo elemento skyrių.
Nustatomas **numatytais** garsumas ir klausos programa.
- ▶ Išjungimas Atidarykite maitinimo elemento skyrių iki pirmo skląščio.

Naudojant paspaudžiamąjį mygtuką:

- ▶ Įjungimas ir išjungimas: paspaudžiamąjį mygtuką nuspauskite ir palaikykite kelias sekundes. Apie savo valdiklių nustatymus žr. skyriuje „Valdikliai“.
Įjungus nustatomas **paskutinįjį kartą** naudotas garsumas ir klausos programa.

Naudodami nuotolinio valdymo pultelį:

- ▶ Vadovaukitės nuotolinio valdymo pultelio naudotojo vadove pateiktais nurodymais.

Ijungus nustatomas **paskutinį kartą** naudotas garsumas ir klausos programa.

Galite pasirinkti, kad būtų girdimas signalas, kai nešiojant klausos aparatą jis įjungiamas arba išjungiamas.

Ijungus funkciją **Power-on delay** (įjungimo delsa), klausos aparatai įsijungia tik po kelių sekundžių. Per tą laiką įsidedant į ausis klausos aparatus nėra nemalonaus švilpimo garso.

Funkciją „Power-on delay“ (įjungimo delsa) gali įjungti klausos specialistas.

Klausos aparatų uždėjimas ir nuėmimas

Jūsų klausos aparatai yra sureguliuoti kairiajai ir dešiniajai ausims. Spalvotomis žymėmis nurodytos pusės:

- raudona žymė = dešinioji ausis,
- mėlyna žymė = kairioji ausis.

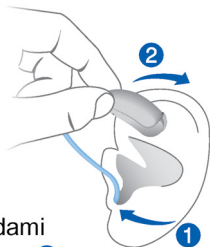


Klausos aparato įdėjimas:

- ▶ Laikykite vamzdelį prie pat į ausį kišamos dalies.
- ▶ Į ausį kišamą dalį atsargiai įstumkite į ausies kanalą ①.
- ▶ Švelniai pasukite, kol ji bus įdėta tinkamai.

Išsižiokite ir susičiaupkite, kad ausies kanale nesusikauptų oro.

- ▶ Kilstelėkite klausos aparatą ir slinkdami perkelkite virš viršutinės ausies dalies ②.



PERSPĖJIMAS

Pavojus susižeisti!

- ▶ Ausies antgalį kiškite į ausį atsargiai, ne per giliai.

i

- Gali būti patogiau **dešinijį** klausos aparatą dėti **dešiniąja** ranka, o **kairijį** – **kairiąja**.
- Jei dedant į ausį įkišamą dalį kyla sunkumų, kita ranka švelniai patempkite ausies spenelį žemyn. Ausies kanalas taps atviresnis ir įdėti į ausį įkišamą dalį bus lengviau.

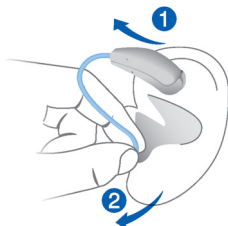
Papildomas fiksatorius naudojamas į ausį įkišamai daliai ausyje įtvirtinti. Norėdami nustatyti fiksatoriaus padėtį, darykite taip:

- ▶ Sulenkite fiksatorių ir atsargiai įstatykite jį į ausies įdubos dugną (žr. paveikslėlį).



Klausos aparato išėmimas:

- ▶ Kilstelėkite klausos aparatą ir slinkdami perkelkite virš viršutinės ausies dalies ❶.
- ▶ Laikykite vamzdelį prie pat į ausį kišamos dalies ir atsargiai ištraukite į ausį kišamą dalį ❷.



PERSPĖJIMAS

Pavojus susižeisti!

- ▶ Labai retais atvejais išimant klausos aparatą ausies antgalis gali likti ausyje. Taip nutikus kreipkitės į medicinos specialistą, kad jis ištrauktų ausies antgalį.

Panaudotus klausos aparatus nuvalykite ir nudžiovinkite. Daugiau informacijos žr. skyriuje „Techninė priežiūra ir aptarnavimas“.

Garsumo nustatymas

Klausos aparatai automatiškai nustato garsumą pagal klausymosi sąlygas.

- ▶ Jeigu pageidaujate reguliuoti garsumą neautomatiškai, trumpai nuspauskite paspaudžiamąjį mygtuką arba naudokitės nuotolinio valdymo pulteliu.

Apie paspaudžiamojo mygtuko nustatymą žr. skyriuje „Valdikliai“.

Galima pasirinkti, kad keičiant garsumą būtų girdimas signalas. Pasiekus didžiausią arba mažiausią garsumą, girdėsite pasirenkamo tono signalą.

Klausos programos keitimas

Priklausomai nuo klausymosi sąlygų, jūsų klausos aparatai automatiškai sureguliuoja garsą.

Jūsų klausos aparatuose taip pat gali būti kelios klausos programos, kuriomis, prireikus, galite keisti garsą.

Galima pasirinkti, kad keičiant programą būtų girdimas signalas.

- ▶ Jei norite pakeisti klausos programą, trumpai nuspauskite paspaudžiamąjį mygtuką arba naudokitės nuotolinio valdymo pulteliu.

Apie savo valdiklių nustatymus žr. skyriuje „Valdikliai“.
Klausos programų sąrašą žr. skyriuje „Nuostatos“.

Kiti reguliuojami nustatymai (pasirinktinai)

Klausos aparatų valdikliais taip pat galima keisti, pvz., užesio terapijos signalo lygį.

Apie savo valdiklių nustatymus žr. skyriuje „Valdikliai“.

Ypatingos klausymosi sąlygos

Kalbant telefonu

Kalbėdami telefonu laikykite telefono ragelį šiek tiek virš ausies. Klausos aparatas ir telefono ragelis turi būti vienodame aukštyje. Ragelį šiek tiek pasukite, kad ausis nebūtų visiškai uždengta.



Kalbėjimo telefonu programa

Gali būti, kad kalbėdami telefonu norėsite kitokio garsumo lygio. Paprašykite savo klausos specialisto, kad sukonfigūruotų kalbėjimo telefonu programą.

- ▶ Kas kartą kalbėdami telefonu įsijunkite kalbėjimo telefonu programą.

Skyriuje „Nuostatos“ nurodyta, ar jūsų klausos aparatui sukonfigūruota kalbėjimo telefonu programa.

Techninis aptarnavimas ir priežiūra

Siekiant išvengti žalos, svarbu klausos aparatus prižiūrėti ir laikytis kelių pagrindinių taisyklių, kurios greitai taps jūsų kasdienės rutinos dalimi.

Klausos aparatai

Džiovinimas ir laikymas

- ▶ Leiskite savo klausos aparatui nudžiūti per naktį.
- ▶ Kreipkitės į savo klausos specialistą dėl rekomenduojamų džiovinti skirtų gaminių.
- ▶ Kad apsaugotumėte klausos aparatus nuo drėgmės poveikio, kai jų nenaudojate ilgesnį laiką, laikykite juos džiovinimo sistemoje, atidarę maitinimo elementų skyrių ir išėmę maitinimo elementus.

Valymas

Klausos aparatai yra padengti apsaugine danga. Vis dėlto, jei nevalysite reguliariai, galite sugadinti klausos aparatus arba susižaloti.

- ▶ Klausos aparatus valykite kasdien, švelniu ir sausu audiniu.
- ▶ Niekada neplaukite po tekančiu vandeniu ir nemerkitė prietaisų į vandenį.
- ▶ Valydami niekada nespauskite.
- ▶ Kreipkitės į savo klausos priežiūros specialistą dėl rekomenduojamų valymo produktų, specialiųjų priežiūros rinkinių ir išsamesnės informacijos, kaip išlaikyti klausos aparatus tinkamos būklės.



Į ausį kišamos dalys ir vamzdeliai

Ant į ausį kišamų dalių gali susikaupti ausų sieros.
Dėl to gali suprastėti garso kokybė.

- Skirta klausos aparatams su standartiniu vamzdeliu (LifeTube):

Į ausį kišamas dalis valykite kasdien, o vamzdelius, kai reikia.

Į ausį kišamas dalis ir vamzdelius keiskite maždaug kas tris šešis mėnesius arba anksčiau, jeigu pastebėjote įtrūkimų arba kitų pakitimų.

- Skirta klausos aparatams su už ausies tvirtinamu rageliu:

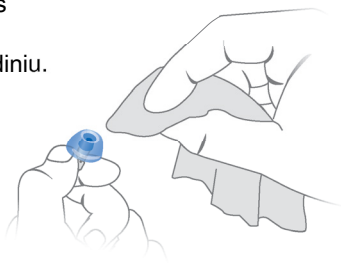
Į ausį kišamas dalis valykite kasdien.

Paprašykite klausos specialisto, kad išvalytų vamzdelius arba, jeigu reikia, pakeistų į ausį kišamas dalis ir vamzdelius.

Ausies dalių valymas

- ▶ Išėmę į ausį kišamas dalis, nuvalykite jas minkštu ir sausu audiniu.

Taip ausų sierra neprisidžius ir nesukietės.



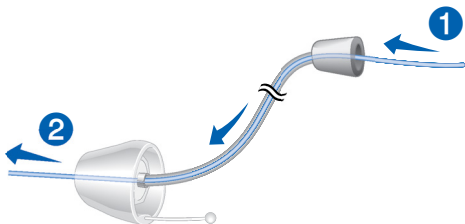
- ▶ Niekada neplaukite po tekančiu vandeniu ir nemerkite į ausį kišamos dalies į vandenį.

Vamzdelių valymas

Niekada neplaukite po tekančiu vandeniu ir nemerkite vamzdelio į vandenį.

Standartinius vamzdelius galite valyti (LifeTube) naudodami specialią valyti skirtą vielutę. Kreipkitės į savo klausos specialistą dėl tinkamų valyti skirtų vielučių.

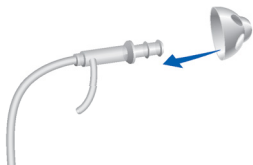
- ▶ Atsukite vamzdelį.
- ▶ Atsargiai įkiškite valyti skirtą vielutę į vamzdelį ①.
- ▶ Stumkite valyti skirtą vielutę iki vamzdelio galo ②.



- ▶ Ištraukite iš vamzdelio sierą ir visus nešvarumus.
- ▶ Atsargiai ištraukite iš vamzdelio visą valyti skirtą vielutę.
- ▶ Prisukite vamzdelį prie klausos aparato.

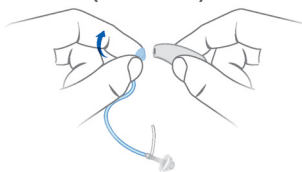
Standartinių į ausį kišamų dalių pakeitimas (LifeTip)

- ▶ Ištraukite naudotą į ausį kišamą dalį ir prijunkite naują į ausį kišamą dalį.



Standartinių vamzdelių pakeitimas (LifeTube)

- ▶ Atsukite naudotą vamzdelį ir prisukite naują vamzdelį.



Specialistų atliekama techninė priežiūra

Jūsų klausos specialistas gali kruopščiai ir profesionaliai išvalyti jūsų klausos aparatus ir atlikti techninę priežiūrą.

Pagal užsakymą pagamintas į ausį kišamas dalis ir ausų sieros filtras prireikus turi keisti specialistas.

Pasiteiraukite savo klausos specialisto, kokios būtų jūsų asmeninės rekomendacijos dėl techninės priežiūros intervalų ir pagalbos.

Tolesnė informacija

Informacija saugos klausimais

Norėdami gauti daugiau informacijos saugos klausimais, žr. kartu su prietaisu pridedamą saugos instrukciją.

Belaidžio ryšio funkcijos

Jūsų klausos aparatuose yra belaidžio ryšio funkcijos. Taip vykdoma sinchronizacija tarp jūsų dviejų klausos aparatų.

- Jei viename aparate pakeisite garsumą arba programą, automatiškai tai pasikeis ir kitame aparate.
- Abu klausos aparatai prie klausymosi sąlygų automatiškai prisitaiko vienu metu.

Belaidžio ryšio funkcija leidžia naudoti nuotolinio valdymo pultelį.

Priedai

Galimų priedų tipas priklauso nuo prietaiso tipo. Pavyzdžiai: nuotolinio valdymo pultas, garso transliavimo įrenginys arba valdyti nuotoliniu būdu skirta išmaniojo telefono programėlė.

Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į klausos priežiūros specialistą.

Šio dokumento simboliai



Nurodoma situacija, dėl kurios gali įvykti sunkių, vidutinio sunkumo arba nedidelių sužalojimų.



Įspėjama apie galimą nuosavybės žalą.



Informacija ir patarimai, kaip tinkamai naudoti prietaisą.

Trikčių diagnostika

Problema ir galimi sprendimai

Silpnas garsas.

- Pagarsinkite.
 - Pakeiskite išseikvotą maitinimo elementą.
 - Nuvalykite arba pakeiskite vamzdelį ir į ausį kišamą dalį.
-

Klausos aparatas skleidžia švilpimo garsus.

- Įdėkite į ausį kišamą dalį iš naujo, kol ji tinkamai prisitaikys.
 - Pritildykite.
 - Nuvalykite arba pakeiskite į ausį kišamą dalį.
-

Garsas iškraipomas.

- Pritildykite.
 - Pakeiskite išseikvotą maitinimo elementą.
 - Nuvalykite arba pakeiskite vamzdelį ir į ausį kišamą dalį.
-

Problema ir galimi sprendimai

Klausos aparatas skleidžia signalinius tonus.

- Pakeiskite išseiktą maitinimo elementą.
-

Klausos aparatas neveikia.

- Ijunkite klausos aparatą.
 - Atsargiai iki galo uždarykite maitinimo elemento skyrių.
 - Pakeiskite išseiktą maitinimo elementą.
 - Įsitinkite, kad maitinimo elementas įdėtas taisyklingai.
 - Ijungta įjungimo dėsa.
Palaukite keletą sekundžių ir patikrinkite dar kartą.
-

Jei kyla kitų problemų, kreipkitės į savo klausos priežiūros specialistą.

Su šalimi susijusi informacija

Techninė priežiūra ir garantija

Serijos numeriai

Kairė:

Dešinė:

Techninės priežiūros datos

1: 4:

2: 5:

3: 6:

Garantija

[sigijimo data:

Garantinis laikotarpis mėnesiais:

Jūsų klausos specialistas

 **Teisėtas gamintojas**

Signia GmbH
Henri-Dunant-Strasse 100
91058 Erlangen
Vokietija
Tel. +49 9131 308 0

Pagamino Signia GmbH pagal prekių ženklų
licenciją Siemens AG.

Document No. 02723-99T01-8X00 LT
Order/Item No. 109 363 83
Master Rev01, 01.2016
© Signia GmbH, 04.2016


0123

www.signia-hearing.com